

# 花都戲原聲—— 全國第2屆原住民族語言戲劇競賽

花の都に響く原住民演劇の声——第2回全国原住民族言語演劇コンクール  
Putting On Aboriginal-Language Plays in Urban Taipei: 2nd National Competition of  
Aboriginal-Language Drama

文 | 陳誼誠 (政治大學民族學系博士生)

圖 | 台北市政府原住民事務委員會

為呼應聯合國教科文組織對母語及多元文化的重視，台北市政府於2月21日上午10時假台北市鄉土教育中心辦理「221世界母語日暨全國第2屆原住民族語言戲劇競賽記者會」。記者會中除了「母語小學堂」的問答遊戲之外，並因應世界母語日的重要意義，在現場宣布100年度的重要語言政策，也邀請各族群的小朋友以及家長們一同宣達「台北市保護母語宣言」，表現保護母語的決心與行動，期能讓母語傳承露出曙光與希望。

## 全國30支隊伍共襄盛舉

接續著221世界母語日之後，由台北市政府原住民事務委員會承辦的「花都戲原聲——全國第2屆原住民族語言戲劇競賽」，於2月26、27日假國立政治大學藝文中心大禮堂舉



一般團體組苗栗縣賽夏文化藝術推展協會演出。

行。30支自12縣市初賽脫穎而出的隊伍，同場呈現族語戲劇的舞台魅力，並角逐16個獎項。除為振興原住民族語推廣、落實傳統文化傳承、培養學習族語之自發性，亦展現語言教學實施以來的訓練成果。

全國原住民族語言戲劇競賽由行政院原住民族委員會委託辦理，是一場受到原住民各界矚目的年度競賽。因此，每

每到各縣市初賽時，都可以看到許多原住民家庭與社區為了代表縣市參加全國競賽，無不精心規劃、設計並練習族語。此次由各縣市所推薦出賽的隊伍，均是在地方優勝且表現傑出的家庭與團隊，實力之堅強可見一斑。有些隊伍為了爭取佳績，特別邀請專業的演員進行指導，精進舞台表現，更希望能拉高族語戲劇的層次。



評審會議。



家庭組苗栗縣泰興國小隊演出。

◎家庭組優勝名單及技術獎項獲選隊伍

第一名	苗栗縣泰興國小
第二名	桃園縣霧頭山文教發展協會
第三名	花蓮縣小奇萊隊
第四名	桃園縣龜山鄉協進會南排灣
第五名	台東縣Istanda
第六名	基隆市原住民族教育文化經濟發展協會
最佳族語創意獎	桃園縣龜山鄉協進會南排灣
最佳表演創意獎	台東縣Istanda
最佳族語劇本設計獎	高雄市關懷原住民婦女協會
最佳人氣家族獎	花蓮縣馬里巴西部落哥洛沙布魯家族
最佳家族默契獎	台中市達給目族家族

◎一般團體組優勝名單及技術獎項獲選隊伍

第一名	南投縣法治國小
第二名	花蓮縣太巴壠之子
第三名	台北市魯凱貞女隊
第四名	花蓮縣魯巴斯小精靈隊
第五名	屏東縣三地國小德文分校Tjukuj兒童劇團
第六名	屏東縣草埔國小
最佳族語創意獎	花蓮縣魯巴斯小精靈隊
最佳表演創意獎	高雄市興中國小
最佳族語劇本設計獎	桃園縣原住民太魯閣族文化協進會
最佳舞台設計獎	宜蘭縣瑪嘎巴陶原住民族文化研究社
最佳人氣部落獎	苗栗縣汶水國小

演出精彩 呈現驚豔

經過兩天的激烈競爭，在19名評審的公正評分下，產生了各組的前六名及各技術獎項，優勝名單如上表。

值得特別介紹的是，家庭組有一支「小奇萊隊」，是由撒奇萊雅族的家庭所組成，由於語言的特殊，他們的表現更令大家期待，此次也獲得了家庭組的第三名。在現場可以看到許多隊伍無不絞盡腦汁在舞台背景的布置，以及舞台動作的創新，尤其是有些上台演出的小演員們還有情感流露的入戲演出，更是贏得了滿堂喝

采。族語戲劇競賽除了演出精彩之外，許多驚豔的呈現更是讓觀眾們感動不已。

在27日的成績公布及頒獎之後，優勝隊伍除了獲得獎盃、獎狀及獎金之外，台北市政府原住民事務委員會也提供了前三名的隊伍花博門票，讓優勝的隊伍成員也能一覽台北國際花卉博覽會的美麗。為期兩天的競賽就在頒獎之後結束了，許多人懷著依依不捨的心情離開，但也互相鼓勵明年將要有更好的戲劇表現給大家，並爭取更好的成績。

以戲劇催化族語傳承

族語蘊含著祖先的生活經驗與智慧結晶，若是母語失傳了，這些寶貴的族群資產也將隨之被遺忘。為了讓許多美麗卻又脆弱、瀕危的母語繼續傳承下去，藉由族語戲劇的方式，除了可以讓族語學習更加有趣之外，也可促進族人的向心力以及對民族的認同。相信日後將會有更多族人在舞台上有著傑出的表現，也期待族語能在戲劇的催化之下傳承延續。◆

